

**ORKONERA-LUTXANA BILDUMARA BISITA
VISITA A LA COLECCIÓN ORKONERA-LUTXANA**

2022-06-21 Barakaldo 21-06-2022

Lehendakariaren hitzaldia – Discurso del Lehendakari

Sailburua, Barakaldoko alkatea; Araba eta Bizkaia Aldundietako arduradunak, herri agintari eta herri ordezkariok; Herriko elkarte eta entitateetako eta eragileak zaretenok, egun on!

Eskerrik asko Orkonera-ko inaugurazio honetan gurekin izateagatik, batez ere Llano eta Lutxana inguruko eta Barakaldoko auzokideak zaretenok.

Esta instalación simboliza nuestro pasado más reciente. Las máquinas y aparatos que vemos son testigos silenciosos de una época que ha marcado nuestra historia como País. Desde su silencio, nos hablan de avances tecnológicos, de innovación y, sobre todo, de esfuerzo humano.

Ondare industrial horrek gure herriaren ehun ekonomikoa sortzen, hazten eta aurrera egiten ikusi du. Hemendik aurrera, gure zeregina zer ordezkatu duten gogoratzea izango da; eta tresna horien erabileratik aberastasuna sortzea lortu zuten pertsonen, emakumeen eta gizoneen, esker ona eta aitortza eskaintzea.

Nos encontramos en las instalaciones de la compañía “Orconera Iron Ore Company”, que inició su actividad de explotación minera en el siglo XIX. En 1872 comienza la construcción del ferrocarril entre las minas de Triano y la salida al mar por Lutxana; y se tiene constancia de instalaciones de mantenimiento y calderería en este lugar desde 1883.

En la segunda década del siglo XX se construyeron las naves de reparación de vagones y en 1948 la compañía fue adquirida por Altos Hornos de Vizcaya. A finales de los 80, la construcción situada entre los dos pabellones fue demolida y ese solar vacío se ocupa ahora con una nueva planta que formará parte del Proyecto Orconera.

Hace 180 años que arrancó nuestra industrialización. Orconera se vincula a esta actividad industrial propia y tradicional de Euskadi. Ahora se presenta con una

nueva mirada: aportar valor social y reconocimiento a la actividad económica que más ha influido en ser lo que somos.

Nuestro pasado industrial forma parte de nuestro ser. La transmisión social del valor y los valores de este pasado es una oportunidad en términos de desarrollo socio-económico, cultural y de identidad futura.

Gordailu honen bokazioa zaintza eta jagoletza dira. Zubi-lana egiteko ere balioko du, beste Museo batzuen erakusketak antolatzeko, hemen edo nazioartean. Horrekin batera, Orkonera herritarrei irekitako lekua izango da, memoria kolektiboaren egiteko nagusia ezaguna izatea baita.

El espacio Orconera es un proyecto en construcción que ambiciona ser un referente en materia de patrimonio industrial y contribuir al desarrollo socio-económico de la comarca y el Territorio. Este objetivo se verá reforzado por las nuevas actuaciones en el Alto Horno de Sestao y con la protección y puesta en valor de los antiguos cargaderos de hierro en la Ría.

Eskerrik asko Barakaldoko Udalari eta herriari, baita Lutxana auzoari bereziki, ekimen honek izan duen harrera onagatik. Ziur nago gure iraganaren ezagutzan sakontzeko balioko duela.

Zorionak beraz Orkonera eta eskerrik asko guztioi.